

バストス週報

第五四六号
昭和卅七年
八月十七日
発行

DIRETOR
KOITI MORI
REDATOR
SHION ODA

RUA PRES.
VARGAS 188
C. Postal 112
BASTOS
C. F.

ANUAL
CR. \$
300,00

桃源 34

今週のゲスト(第四十七回)

上田 敏雄さん
山中 三郎さん

気合をかけて

糸音 お宅の組合員ですか。西ヶ迫さん大いに気合をかけましたなあ。前山副会長喜んでいました。百コソトほんど気前よく。

上田 百コソトやない。最高の百二十コソトへ加入したのです。

山中 それが面白いんだ。味農田の来る毎にペニペニ頭をさけてお世話になります。平身低頭だ。一ペンはドトルに頭をさげさせにや男がすたるでんで。こんとは大いに張り切って百二十コソト奮発したというんだ。

糸音 中々やりますね。ドトルも喜んで頭をさけるでしょう。ところでお宅の組合では上田さんあなたが説明勸誘役をなさるのですか。

上田 まだ文化協会が判然としたことを発表しないのに、私の方で先行するわけにはいきませんが、何卒発表がおり協力を求められてから部落会を開いて相談しようかと思っております。実は七月十六日南銀山根秘書から学生寮建設に協力してもらい度いという話があった時水馬さんは逆も賛意を表して、内の組合員には皆加入してもらおうよう努力すると力強い気合の入れ方でした。あの一言であの席に集っていた方が殆んど固く決意をしたと思われた位です。山根南銀さんが私に向って上田さんとはんな都合ですかと矢を向けたので、協力はするが全部加入するかどうかは明言できないと濁しておきました。それというのには懐具合ということもあるので、餘りムリの言えないもので。そこへ行くと西ヶ迫さんの一番槍は全軍の士気を鼓舞する上に、すばらしい効果があります。

山中 話はサンパウロの方へとぶが、先日学生寮建設賛成加入者の名前が新聞に出ていたね。あれで全部というわけではあるまいが、ピネロス方面とパウロス方面が殆んど出ていないので一寸おかしいと思うんだ。

SAPATARIA BASTOS
靴士紳



早川靴店

WAKAMOTO



わかバニシングクリーム
程よい水分と營養でお肌を守る
純目のキメの細かいクリーム

わか肌石けん ハチミツ色純中性
ヒフをいためず、香水をつけた
ような肌おりが肌のにこります

その他
わかワニベルサルクリーム
わかコールドクリーム
わか乳液
わかポマード わか香水
わかアクアデコロニア 等々

各薬局でお求め下さい
わかもと製薬株式会社
わか美容科学研究所

丸山 洋服店



Alfaiatan Imperial
紳士服
マルヤマの

山中 コチアも含めてあの辺の親分衆だ
 がバストス出身の錚々たる処が全部も
 れている。実はこれには、ちと仔細があ
 るんでね。いつか数年前だったかバス
 トス会の創立者と思われる人AとB氏
 を会員満座の中でドトルが面罵した事件
 があったというのだ。ドトルは面罵し
 やない、気合を入れたのだらうが、入
 れずおてメンバ見たいにきこえたのだ
 ろう。それよりA氏もB氏もバストス
 会にソツポをむけてしま。実績はD
 Yに移ったと。か。た見方をする人も
 ある。いずれにせよ。ヒネロス一家と
 パウリスタ一家が背をむけるようだと。
 こんどの学生寮建設で握手してくれな
 いと仲直りの機会を失ってしまったこと
 になるかも知れん。わしはそれが心配
 なんだ。

上田 誰か双方に顔の利く親分はいない
 のですか。ドトルの口の悪いのは腹から
 の毒舌やないから。そんなこと水に流
 して握手して貰いたいですね。ヒネロ
 ス一家とパウリスタ一家が協力して
 くれたら。まだまだ二千名位獲得でき
 るでしょう。そうなる。バストスもだ
 まってはおられなくなる。

糸音 誰の案ですか知りませんが。バス
 トス出身の業者で大親分が中に入り三
 者の代表を自邸にょんで御馳走をした
 上「万事私にお任せなすっておくんな
 せい」と胸をたいたいたという話なんだ。
 山中 きいた様な話だな。それでどうな
 んだい。結果は?


糸音 そこは、それ同じ釜のメシを食った
 同志だから。誰があやまるとか、そんな
 水くさいことは去わず。あつさり手を
 にぎったとか、握ることになったとか
 いうことだ。

山中 ほんとかな。
 糸音 こんどあんな出聖したら調べたら
 よい。ヒネロス一家もパウリスタ一家も物
 の判った親分揃いだ。何をわからんこ
 とをいうものですか。まだもたつくよ
 うならわしが気合いをかけに出掛ける。
 山中 やったね

上田 ところで文化協会は区長会また開か
 めようです。山根さん未植以来かれ
 これ一月になる。重道書記長の話だと印刷物を注文
 してあるので、それが到着次第評議会(区
 長会)を開く段取りだ相です。シッヘへ
 配って予備を持ってもらうつもりでし
 ようね。それまで太鼓を叩いてくれ
 て頼まれました。
 上田 それは必要でしょう。区の人た
 ちの話題になるようにです。それだけこ
 の問題が関心をもちたれていることにな
 りますからな。
 糸音 私見したいな太鼓叩きが案ずるのは

シネバストス おしらせ
 八月二十六日(日) 二十七日(月)
 東宝スコップ 天然色
東から来た男
 監督 井上梅次
 O HOMEM QUE VEIO DO LESTE
 加山雄三・星由里子の顔合せ
 アクションものを監督すれば右に出るものなしといわれる
 井上梅次が須崎蓮池、井上の共同執筆オリジナル・シナリオ
 で撮るこの作品は空前の新人と騒がれる加山雄三を主役
 に星由里子、佐藤允、船戸順、佐原健二、桂小金治、大坂志
 郎、安部徹など堂々たるキャストで描く、西部劇をぐい
 最高の娯楽大活劇です。

Bar e Sorveteria Paquinna Irmãos
 春です
 ソルベッチ
 チツポ 昔ホンの
 春になりました
 春です
 クルシユのおいしい
 春になりました
 ばぎょうら
 イルモ
 サントスのペイシ
 おいしいペイシ
 カマロン サルジニア
 タイシニア アツン
 はいまがシユン



意味のない話ですが、口では簡単に六
 キントといいますが、よほど陣容を整えて
 着手しないと、案外カンタンでないかも判りませよ
 いつまでにとまどめるのですか。
 上田 本年中ぐらいいはありませんか。
 山中 正やんなんかすこく張切つてい
 せ。草分會なんかと手をつないでと。
 上田 文化協会いうても、出かけるのは
 人だからな。僕もお手傳せんならんが
 仕事持ちだから平日はだめだ。日曜
 たら道案内ぐらいいでできるかも知れん
 糸音 色々参考になりました。
 (八月十日コチア倉庫にて)



Tempêro Alta Qualidade
Glutamato de monosódio 99.9%

SUPERAGI

Reg. S.P.A.P No. 25.338
Peso liquido 100g.

スーパー味 面白帖

の入れ歯と食欲。なにを食べてもうまい。
食欲の方は年の割には確かに盛んですが、
何を口にしても、うまいからたべるので
すよ。それについで歯のことですが、私
は小さい時から歯が悪かった。それが四
十代に友人の津田信吾君(故人、鐘紡社長)か
ら「歯があるからムシ歯になる。君も僕
のように抜いてしまえ」と云われてなる
程その方が理屈にあつたと、縫入歯にしてし
まいました。以後何でも食べられて、こん
なユカイなことはない。
肉が好物で始終焼き焼をやりますが、
しかしよく食べるといつても若い連中に
ヒケはとれないという程度です。
(第一次日韓全談日本主席杉理理事長)

スーパー味はあじつけの
王者、滋養の王様！

贈ってよし
もらってよし
スーパー味の
フレゼンテ



RUA CONDE DO PINHAL No. 98 SÃO PAULO

発売元 遠藤株式会社

バストス移住地創立三十四周年

記念祭に出席して

去る七月十四日、十五日両日に亘りバ
ストス移住地創立三十四周年記念祭が盛大
に行われたので、僕は多数の友人連と一緒
にバストスへ帰って記念祭に出席した。
バストスでは毎年移住地の創立記念祭
が行われるが、今年は特に盛大であった。
それはバストス移住地育ての親である畑
中仙次郎翁御夫妻の金婚式もあって移住
地の人々がその金婚式を心から祝福して
盛大に祝賀会を開いたからである。本週
報の前々号にも一寸書いたように畑中仙
次郎御夫妻は一九一二年に最島丸で移民
監督として渡伯し、最初はグタパシ耕地
や平野植民地などでコロラの監督などし
ていたが、その後未だ聖市統領事時代に
は、領事館の嘱託として赴任した。や
がて海外移住組合連合会がバストス移住
地建設に乗り出したので、その支配人とし
て赴任し、すつとバストスに居住して移住
地の発展のため献身的な努力をされたの
で、植民者からは移住地育の親として尊
敬され慕われているので、今度の金婚式
にも一同心からなる祝福を受けたので
ある。
僕は毎年の移住祭には故郷へ帰る喜び

と懐しさを以てバストスへ帰り植民地の
皆さんと過去を語り将来を論じ合って兩
三日と過ごすことを楽しみとし、茂月も前
から心をとさめきを感じてその日が待た
れるのである。そして眞実に故郷のよさ
と楽しさを味わい、友人や知人々と交友
と温めることによつて将来の仕事に大き
な希望と意欲を与えられ、元来づけられ
サンパウロへ戻ってくるのである。
又バストスの若い世代の男女青年たち
に接して、彼等の若々しく希望に燃えた
姿を見ることによつて、中年の僕にも勇氣
が湧いてくるのである。
僕は人間がよい故郷をもつ事は幸福で
あり是非必要であると痛感する。そして
バストスの人々が今後一層協力し和合し
てより立派な移住地となるよう努力され
んことを心から祈るものである。
(オニセキ) 京野 四郎

蚕飼女

念 (第二句果より) 腹

此の家に見し飼屋の娘、厨の娘
蚕飼女や今日暇乞、薄化粧

田村連邦代議士の話

八月一日ッパン放送

ガロワ資金

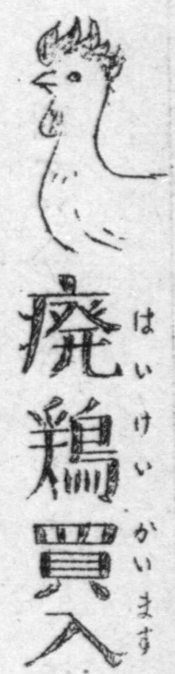
私は日本の政府から勲章をいただきま
した。瑞宝章の等です。又拓植大学から
は名誉経済学博士の称号をいただきまし
た。これは私が十五年間ブラジルの政治
を通して日伯の親善と文化の交流に努力
をした賜物であります。一世の方達は今
日までコロニアの基礎を固めるために努
力されました。ブラジルは未来の国と
なす。故に一世と二世は協力して日系の
基礎を作り、ブラジルの発展のために尽さ
なければなりません。

と、このガロワ資金の話にうつりますが、
存じのようには日本は米国に対して今日尚
四億九千万ドルの借金を負っている。こ
れは占領資金ともいわれ、米清開港資金と
しよばれ、日本が終戦後米国の援助を受
けたもので、その後日米貿易により次
第に減ったが、まだ残っている。この金
の半分は一ヶ月前の紙幣を積み上げると一
万五千米に及ぶ高さとなる。この資金の
返還を求めてもいたいが、打ち切られても
らいたというのが私の提唱である。こ
れは日本のためだけでなく、この資金を

南米ラテン系の諸国に貸与してもらうな
らば、その開発にだけ役に立つのである。
うか。本年二月二十日に之を発表した。
次いで三月十八日アメリカ政府からア
ラジル連邦議員が招待を受け、私も同時渡
米したのである。滞在は三十日間であつ
たが、その間東南西北を駆けめぐり、米国五
十州の内、州七州の視察をとり、大学を十五
校、その他ハイスクール中等等多くの学校とそ
の教育方法を見、アメリカの政界、財界

記者一般国民と接触する機会毎に、日本
占領資金の徹察を依頼し、その運動を起し
てもらうよう強調した。又ブラジル副大
統領のメツセージを米議会に渡した。ガ
ロワの内容は、このガロワエロワ資金問題に
協力されんことを望むという意味のもの
である。上院下院にも行って議員たちと
その話をした。大学の教授にも話した。
若市長や議員たちとも話合った。私の話
は南米の声としてワシントン放送局から

十五分間日本向け放送された。
このガロワ資金については米国民より
願る名案であるとの印象を受取った。ガ
ロワ資金を米ドルに直すと一億八千万ド
ルに当り、米国民一人当りにすると二ドル
七十二仙となる。それはかなりの金ともう
つても、シネマ一回の料金にもならない。
そのような小額なものなら日本にやっ



焼鶏買入

経営者サンパウロ瀧本秀政 オザる在住

バスロス焼鶏処理場

主任 戸田 勝

このたび聖市瀧本秀政資金提供、バ
ストス焼鶏処理場を運営することに
なりました。

現地処理につき必ず皆様の満足を得
るよう高価買入れを致します。故
どし、御用命下さい。

八月よりフンシオリナして居ります。
どうぞよろしく御願ひ致します。
(各区分出張日、次週おらせ)

バスロス

養鶏家各位様

しまかう。日本は非常に喜ぶだろう。そ
の金は日本に内蔵するのではなく、ブラジ
ル及南米のラテン系諸国の経済開発資金
として廻すことを米国が認めるなりばラ
テンアメリカ諸国も大変喜ぶだろう。およそ
一國につき二千五百万ドルもろうと同じ
恩恵である。ブラジルは経済開発資金の
助金の計画、之れがガロワ資金案だ。
この案が実施されれば、一番多く儲けるのは
日本であろうと思ふ。又日本の政清界の
人々も考へるであろう。

只今迄に一つは製鉄所の話、今一つは
経済のお話を申上りました。連邦議員と
いうものは、ブラジル内の局部的なこと
だけ、たずさわるのみでなく、ブラジル全体
の利益、即ち国家的見地から政策政見を突
施しなければならぬ。世界の問題を捉え
て、ブラジルとの連絡をする役目もあるわ
けです。

私は過去八年間に、この二つの問題と取
組んで、マッてまいりました。皆さんの協
力により、この成果を得たことをよろこ
んで居ります。皆さんも喜んで下さること
と思ふ。これは二世諸君に希望を伝える
ことであり、自信を与えることであつて
世界人として、乗り出す自信をもつことは
一世二世のつながりの上に於て特に重要
な事と信じます。(次号へつづく)

IMPRESSÃO DE UM VISITANTE 或る訪問者の印象

É A PRIMEIRA VÊZ QUE VISTO BASTOS. A CIDADE POSSUI POUCAS CASAS DE TIJOLO. SOMOS OBRIGADOS A DIZER, A PRIMEIRA VISTA, QUE O SÍTIO NÃO TEM ÍNDICE DE PROGRESSO, CONTUDO, SE PERMANECEMOS MAIS UNS DIAS, PASSAMOS A GOSTAR E VERIFICAMOS O SEU DESENVOLVIMENTO. CONSTATEMOS, POR EXEMPLO, A ATIVIDADE DO COMÉRCIO LOCAL. SOMENTE QUEM TRABALHA NUMA AGÊNCIA DE TRANSPORTE PODERÁ AVRIAR O NÚMERO DE MERCADORIA QUE ENTRANA PRAÇA E SAI DELA, CONSISTE APENAS DA APARÊNCIA EXTERNA DE UMA VILA. EM BASTOS HA' PROSPERIDADE, NA CIDADE E NO CAMPO. OS HABITANTES DAQUI, PRINCIPALMENTE, OS JAPONESES, ESTÃO DE PARABENS. UM SÓ COISA TENHO A LAMENTAR - AS SUAS COOPERATIVAS PODERIAM TRASPORTAR TÓDAS AS SUAS PRODUTOS, PELA AGÊNCIA DA C.P., POIS OS TRANSPORTES SÃO RÁPIDOS E SERÃO AINDA MAIS EFICIENTES COM OS QUTO-TRENS, ESTE É OUTRA PROBLÉMA, QUE COM O TEMPO SERÁ RESOLVIDO. OQUE EU PRETENDO EXTERIORIZAR, NESTE MOMENTO É A BOA IMPRESÃO QUE LEVO DO SEU POVO. A ELE, PRINCIPALMENTE, AS AUTRIDADES, AO SNR CHEFE DA AGÊNCIA RODO-FERROVIÁRIA, AO SNR. ODA, REDATOR DO SEMANARIO QUE VISITEI, AO CLERO DA CIDADE, AO SNR. OSÓRIO, PROPRIETARIO DO HOTEL BASTOS, AOS ELEMENTOS DA ASSOCIAÇÃO DOS MOÇOS - INCLUSIVE AS MOCINHAS - E À ASSOCIAÇÃO DAS SENHORAS, A TODOS, ENFIM, AS MINHAS DESPEDIDAS, COM OS MEUS CUMPRIMENTOS.

NB: NÃO ASSINO, MAS DEIXO COMO LEMBRANÇA O MEU NOME, NO VERSINHO ABAIXO, QUE DEDICO À MINHA SENHORA:

"Entre as rosas mais singelas
loiras e belas de esplendor
Encontramos muitas delas
Num suave e doce amor
Onde estas ôh minha bela?!"

妙本旅人? ですね
と云々か一つ訳して下さいませんか

日本語教師と対談

パラナ州パラナバイ市日語教師井上和行氏と真木謙吉氏

真木 先生御多忙の処恐縮ですが御
当校の教育方針や経営などの現状
を御さかせ頂きたいのですが如何
でしょうか。

井上 お安いことです。とうそおか
げ下さい。経営は父兄会でやっ
て居ります。経営費の財源は生徒か
ら月百五十クルズ口徴集して居りま
す。私の給料は月十九リットで外に
年末賞与が一ヶ月分あります。住
宅のこんな大きなのを無料で住ま
わして頂いて居ります。山の生徒
の寄宿もやって居ります。今十五
名です。

真木 生徒の年々人数授業時間は?
井上 夜学生も入れて百五十六名で
す。年々は六七才から十五六才の
間です。授業時間は一組一日二時
間宛で。夜学部共で四組に分けて
居ります。夜学は週三回です。

真木 人数が多いのにお一人では御
井上 家内が多少アシユが致します。

真木 教育方針は日本人風におやりですか?
井上 私のは殆んど日本式です。読方算術唱
歌 國書方修身体操遊戯までやっています。

真木 それで成績は如何ですか?
井上 最初は悪戯っ子が多く日本語に餘り熱が
なく駄目でした。が追々よくなつて参りました。

真木 先生も賞めて呉れますか?
井上 年中行事と父兄との連絡は?
真木 年中行事は運動会と毎月開催致します。年
中行事では運動会、学芸会、お話会などで
すが運動会は田舎の道参加していません。

真木 先生は日語教育を長くおやりですか?
井上 おい分長いですね。私は昭和六年渡伯
で初のノロエスラのガイサラへ入植しまし
て一年の口をやりました。二世連に日本
語の話せないのでが沢山居るのを見て、これ
ではいかんと思ひました。百姓ばかりが移民
の仕手ではない。二世連に日本語を教えて
日本精神を継承させる事も大切だ。一その
こと日本語教師になつてやろうと思ひつ
翌年からガイサラで日語教師を始め、それ
からマリリアで三年、パラナ州ではマリ
アルバノリアで三年、パラナ州ではマリ
バイと満ノリアで三年、パラナ州ではマリ
の間、時中のあつた日語禁止の最中も山
のなかにも隠れてやつて来ました。今あの頃
一度も捕まらずやつて来ました。今あの頃

の事を思い出しては感慨無量です。真木 随分永い間御熱心にやつて居られるので、本心に感服いたしました。貴下の様なお方が居てこそ二世三世に

日本語や日本精神が継承されて日系コロニアの今日の名声を勝ち得たので、井上 こんな縁の下の方持ちをせよ。事業でもやってみたら、もう此の歳です。たかもし知れませんが、もう此の歳です。から足れで一生を終るでしょう。

真木 しかし先生、人間は物質を沢山獲得するだけか成功ではありません。あな

国のための使命のために尽すのが人間。たの此の三十年間の献身的努力によつて何千人の立派な二世が社会に出てブラジルの為め、又日本のために貢献して来たことでしょうか。又これからは貢献するその礎石を作った貴下の功績は偉大なものです。此か々感謝致します。

井上 貴下も日本語教育を研究して居られるようすが、日本語教師を奉職されてい

真木 いいえ私は養鶏家の隠居です。けれどもバストスには日本語学校が一枚もありませぬので、このままで行くとバストスの二世三世は日本語のよみ書きが層でさなくなると思ひまして、何とかして日本語学校の再開を実現させたいものだと思つて居りますので、パラナ州が日本語教育が非常に盛んなのを見まして、此の現状をバストスの父兄の方々にお知らせし、反省して頂きたいと思ひ、これを週報紙上に発表する考案です。

井上 ではバストスには日本語学校が無いので、それが。真木 左様です。唯の一枚もありませぬ。それも戦時中からの事ですから随分永い間です。

井上 え、それは初耳です。バストスはブラチの四移住地でも最も古く、又純日本系の集団地ですからアサイあた

真木 いや深い事情がある訳ではあります。せんか、日系集団地だけにクルッホの先生が日本語教育を嫌つて居たので、戦時中及戦後を通じて父兄達が遠慮して居たので、其の随勢が今も統いつて居眠つて居るので、すよ。

井上 しかし二十年の民眠りとはちと永過ぎませぬか。放つておくと永眠になる恐れがありますね。真木 それで早く目醒めてもらいたいと思ひまして先月週報紙上を借りて爆弾投下を試みたのです。井上 手ごたえがありましたか？

御案内

来る八月二十六日(日)

午後一時から
七時から

おぼん会

つとまります

ツパン南米本願寺

谷 良範 先生

パラナ州

八十山 凡水 師

が、おいでになり、お話や、ゲントウなどがありませんから御参詣下さい

晩は盛大なぼんおどり

一般参詣の盆踊が催されます

おさそい合せお出かけ下さい

バストス南米本願寺

各位

真木 まだ判りませんが大した反響はないようです。

井上 それでは五十メガトンの水爆でももう一発どうですか？

真木 いやそれでは人菜滅亡と来て元も子もなくなりませぬかな(ニハ大笑)

井上 でもバストスのような日系集団地では純粋な日本語が使われて居るのでしょうか？

真木 そうでもありません。六月八日のハウワ新聞の読者サロン欄にバストス在住の若い新米主婦がオジサンオバサン呼ばりに抗議し、又肉屋の伯人のな人はうなど標準語でない方言をブラジル人に教えることを指摘して居ました。是れはバストス人が、はり方言を使つて居ることを立証するもので、だから日本語の教科書を習わない二世達は方言と標準語の区別ができません。方言でも普通の言葉として使いますか、ムリもないことですか？

井上 家庭ではどうしても方言を使いますから、しかたがありませんね。真木 その点今度の新教科書では戦後日本内地で実施している新しい方針を取り入れて居るから時代に順応して行くことが出来て結構だと思ひます。

井上 今度の教科書は純日本式でなくブラジル事情をうまく取り入れてあります。

Durante este mês as **CASAS PERNAMBUCANAS**
 Apresentam Grandes Descontos - Irregularidades
 Tecidos a preços de Fabrica
CASAS PERNAMBUCANAS
 Onde Todos compram



八月中
 デスコント
 御利用下さい

本店はいつも最低の市価 工場のおねだんで差上げて居ります。

どの店より安く売る店、よい品ばかり揃えて居る店

カザス・パルチンブカリス

おなじみの... バストス支店

かれへちま

納骨堂

8

糸音

毎日のように顔を寄せる霜出老が一週
 問ばかりとんと寄りつかぬのでアジで
 もして居るのか、それとも飲みすぎて引
 籠っているのか、病気なら見舞ってやら
 ずはと案じて居ると、今日朝食前「おい
 るか」と例の大声で入って来た。
 「死んだわけでもなかつたナ」というと、
 「墓地もあらまし片付いたので、いつ死人
 でもええことになつては居るが」と前
 おきをして、
 「改装完成式はすんだが、まだ一所仕残し
 があつたんでな、早ようすましとか人と
 気がかかつて、いけんざつた、
 納骨堂よ、あげなジング張りの麻じや、
 どうにも辛棒できんじやないけ。杵は銚
 物じやけ、両扉をはすしてツパンの工場
 へ運んで、四五日たつて又取りに行つた」
 その為め忙しく一週間ぶさたしたと
 いうのである。運んでくれたのは往復と
 大野英雄さんで、いくらか鯉売のピア
 ジだと、金を出して、いくら程とつ
 てくれと、金を出して、いくら程とつ
 たら、おれと人が借金もち、ちやうど
 ころうとはせんわい、ここで大戸に笑う。

彼はそれを相棒の杉山さんとツパン並
 とりにゆき、昨日元の通り取りつけたの
 である。こんどは枯草もよりのデコラソ
 がつき、厚ガラスを張った立派なもので
 ハコントもかかっていた。ア
 「アアアガかわいてからガラスを磨く故、
 きれいになった一度見にきてね、キリス
 トの像も折角信太さんが十二コトもかけ
 て寄贈してくれたのに、外からは何も見え
 なんだが、こんどはようになつたぞ、私
 めないものだから霜出老ひとりで楽屋ほ
 めをして居る。
 「いよ、納骨堂が見ちがえる標になつ
 たので俺の仕事も、おさらばだ。例の山下
 幸輔な、毒を呑んで死に、たろうが、あ
 れの墓が番手なして判らんが、判明次第
 骨上げして美麓になつたオツサリオへ納め
 マインボウになつた有川だが、いつとこ
 佛になりよつたか皆目判らんが、無縁仏
 には成佛もむすかし、かろうで、されば探
 してこのオツサリオに入れてやりたい、
 それからオレの番だ、
 晩年になると、だれでもホトケ心を持つ者
 だが、昔の知人、身寄りのない、知友の後生を
 配してやるのは心あたたまる話だ。借銭
 の方は片付いかと尋ねたら、また十コトほど
 あるが誰か寄附とせらるらうと笑つていた。

六頁下段よりつづく(日語教師との対談)

すので教師としても教えやすく、又生徒も興味をもて、ので良く勉強します。

真木 本当によく研究されていきますよ。第二期の中学用も大に期待されます。

井上 期待できますね。兎に角社会は日に日に進歩し変貌して行くのですから

時代に適応した教育が必要で、この新教育書は大変良く出来ているのでよかったです。

真木 各方面とも評判が良いようです。しかし教育は学校教育のみには依存して

いてはなりませんね。完全な理想教育は家庭社会学校の三教育が同様に必要

欠くべからざる要素ですから一方に偏してはならないのです。兎角学校教育

に偏重しがちになりやすいので日本内地でも学校教育の偏重に悩んでいるよう

です。ね。井上 教育は今貴下のおっしゃられた三つの教育が同じ強さで施されるのが教育の核

心をなすもので、どれ一つが骨抜きになっても跛者になりますから父兄の方は

家庭教育に留意して精神修養の面は家庭で完璧を期して貰いたいですね。

真木 しかし一般コロニア社会の通弊として金儲けに夢中になり子弟の教育が放任

されがちになつて居るのではないでしょう。井上 其様な傾向が大にあるようです。併し今は昔の様な出稼ぎ移民ではない

のですから二世教育に意を用うべきです。ね。真木 大変お暇をつぶしました。済みませ

ん。有難うございました。井上 いや、貴下の林も同志者が居るかと思

うと心強く嬉しく思います。大いに頑張つて下さい。

真木 私など無力で役に立ちませんけれど太鼓を叩いたり笛を吹いたりする位の役

です。井上 太鼓叩きや笛吹きが居なくては踊

り手が集りません。ハハハ。真木 大変お邪魔致しました。さよなら。

水道に各自

タンキをつけて下さい

只今水道にイドロメートルをつけて廻っています。水不足をこれで解決できるものではない。午後後の教時間には送水作業のため暫時一般配水を止めさせていただきます。不慮の事に備え各戸タンキ一千立以上のものを設備するよ、トして下さい。(水道利用者はタンキを用意しなければならぬ規定があります)

万一電気・電具に故障のあった場

(下段へ)

Atenção ao Posto

O Posto de Saúde de Bas comunica ao povo, que a vacinação contra a paratuberculose infantil terá início no dia 14 e finalizando no dia 20 do corrente. Os serviços de vacinação estarão à disposição do público interessado inclusive no domingo e dia Santo das 7 às 16 horas. Todas as crianças 3 meses a 4 anos devem comparecer dentro desse prazo, sob pena de perder esta boa oportunidade, acompanhando de pais ou responsáveis.
a) Dr. José S. Jha (medico-chefe)

小児マヒ予防注射開始

おしらせ

八月十四日より二十日迄

日曜祭日を除き七時より十六時まで

場所 バストス・ホスト・デサウーデ

(ユビオン局上)

小児 男女とも三ヶ月より四歳まで

親又は責任者同伴

この好機会をのがさず、のこらずバシリーナを受けられよ。無料

地租

Imposto Territorial

第一期支拂 八月三十一日限

注意 期限内支払二〇%割引

期限後支払一〇%マジョラン

(金)がります。

第二期支拂 十月三十一日限

○来年よりは六月 十月の二期となる

○従来ハアル元以下の地主で免税だった人も通知書を受取った日から十五日以内に二人の証人と共に免税申告をしなければ徴税されます。本年より州から郡に地租取扱が移管されたからです。

バストス市役所

各位

合などでもタンキの用意があれば一時を凌ぐことも出来るし、水道係の配水にも確実性が加わります。どうかタンキ設備をお願いします。

バストス市役所

バストス少年野球聖市金伯大会出場賞寄附者芳名 (第二回発表分)

○ファルツラ区	
金一三〇針 豊島 志一 様	金百 針 昭井 秀夫 様
金五百針 山田 武一 様	金三百針 堂前 若男 様
金三百針 山田 悦治 様	金三百針 中島 政利 様
金二百針 大塚 孝雄 様	金二百針 中島 正幸 様
金二百針 萩原 典一 様	金五百針 堂前 幸太郎 様
金四百針 小林 正名 様	金五百針 大名 阿幸利 様
金三百針 福田 啓吾 様	金二百針 新出 菊夫 様
金五百針 谷口 嘉平 治 様	池田 俊男 様
金二百針 廻田 次利 様	池田 巖 様
	池田 健 様
	計九、三〇〇針也

前号の週報に会計報告を掲載後ファルツラ区
の分を受取りましたので収入が五〇二、七四〇。〇
となり、残金が二〇六、四九二。〇となり

バストス少年野球世諸人
古谷 簡

訂正

少年野球寄付金前号カスカッタの部に誤植
がありましたので訂正いたします
○本田 金藏 様 二百針は二百五十針の誤り
○東 豊 様 二百針は三百針の誤り
外にお気付きの方は御申出下さい 係

バストス歌会報

七月廿九日宮武勝南氏居に於て第百三十九回月例歌会を催した

捨て去りし母を恋ふしこの子らの
寄り添い帰る夕すく道を
自髪見つけし娘の笑声に目覚めたり
梳らせつ 賑りにいしか 敏子
推理小説の切れ惜しよ犯人の
臆測せむか 次号着くまで 菊子
書籍抱えわれを訪い未しそのかみ
訪れば夫は苦笑するのみ きよ
清浄らかに生きむと思ふ朝庭に
やさしく啼けりカナリヤの声 忠雄
電燈に映ゆる雨脚銀糸とも
子らのゆまりに起きて眺むる まさ江
吾子たちの朝夕神に祈りいる
この敬虔な姿にうたる にと
胸深くひそかに揺らぐともしびき
誠実こめて吾れは見つむる 勘一
断髪に動揺しいる吾が心 三
生花展場巡れば頃に静もる 丘

仙人掌 八月作品

短日に便りを書けば誤字多し
心なく叱るいらだち日短か
行商に話こまれて暮早し
短日の茶操工場の昼電燈
短日や乏しと思ふニア割る
短日のついに決意をせまられて
短日やスリッパ突っ掛け小買物
約束の刻待られず日短かに
短日の仕事疲れも老の故

米子 菊子 水仙子 南天子 すわ子 修水 三 暁星 糸音

御礼

金一封 カスカッタへ下さる
金一封 同男女青年団へ下さる
御子息和夫氏結婚記念として御寄贈
下さいました御芳志の段厚く御礼
申上ります
八月十一日 カスカッタ区
同男女青年団
渡部喜助様

御通知

去る七月四日サンパウロよりインスペ
クトルが来られまして、バストス内に
於て正規の許可なしに裁縫教授をして
居る方があったら Departamento de
ensino Profissionalへ通知せよとのこ
とでございました。お心当りの方は至
急正規の許可を取得なさる様おすす
め致します。

バストス裁縫学校

各 位

一同

八月十七日(金) 夜八時 十八日(土) 九時半 *Quando a esposa venca a Mulher.*
 東宝スゴフ 妻として女として
 高峯秀子 森雅之
 淡島千景 仲代達夫
 星由里子

本妻と妾、内心にたぎる相克
 両女優が演技の上でも火花をちらす。成瀬監督の快心作

八月十九日(日) 九時半 二十日(月) 夜八時 *Defensor de TOKAIDO*

東映スゴフ 天然色 東海の顔役
 錦之助 さとみ 東子 千代子
 伴次郎 龍之介 勲

男度胸の長脇差仁義、爽快胸もすく、熱血やくざの錦之助
 若き日の情おの次郎長物語

八月廿四日(金) 夜八時 廿五日(土) 九時半 *Galima da GUEIXA*

東宝スゴフ 天然色 夜の流れ
 栗子 五十鈴 由美 光子 良重 吹雪
 愛子 宝田明 志村 達也

成瀬監督作品 華やかな夜の街に流され、さからい女だけの世界に生きる
 恋の群像

八月廿一日(金) 夜八時 九月一日(土) 九時半 *Sobretudo eu te Matarei*

東宝スゴフ 天然色 男対男
 三船敏郎 白川由美 志村 喬
 池部良 星由里子 田崎 潤
 加山雄三 北あけみ 平田昭彦

女にや色目はないけれど銃を持ったせば百発百中
 颯爽、快男子 三船、池部の対決

Aviso de Cine-Bastos

アメリカの誹

外交官の車にご注意

ワシントンの日本人社会では「一ヒメニフロ、三ライプロマント」といふ古い習わしがある。相手の車が「女性」を「黒人」が外交官なら用心しろ、という意味だ。警官は女に甘い。黒人は保険をかけていないのがある。外交官は特権をふりまわす。この三者を相手に事故を起すと不利だといふのである。
 よころで問題は外交官だ。この処外交官の交通違反がふえ、さる五ヶ月間に外交官用のナンバーをつけた車の違反がなんと二千二百五十六件もあつたという。オランダの誌

政府を倒すタバコ

タバコの有害論争は日増しに激しくなつていくがオランダの消費者連合はこのほどタバコ別にニコチンとタールの含有量の一覧表を公表した。
 立腹したタバコ会社は自分達の研究室の資料でニコチンとタールの量はもつと少ないと反駁。場合によっては消費者連合のやり方は営業妨害だから裁判所へ訴えろとごみをかきかした。
 ところがこの論争、喫煙者連盟による政治的陰謀だといふ。というの付タバ

コ有害論で二〇%売上げが減ればタバコ消費税は約百億円近く減収となり、この赤字は政府の総歳入を引起すに足る額だといふわけ。タバコ有害論争も政治と結びつくとは、オランダ国民もいささが煙にまかれ形。
 学生会館資金バストスの一番槍
 西ヶ迫信秀さん、百コントほんとなげ出し、バストス文化協会係員を大いに感激せしめた。募金運動にかからぬ前だけに、いささよろしと大好評。

伯国公認 今岡鍼灸医院

今大評判のハリ、キョウ、マツサージ
 肩のこり、神聖痛、手足腰堆、ひきつり、痛み、歩行困難、不自由、胃腸、ヒステリ、子宮病、腰痛、小児かん虫、夜泣、夜尿症、その他あらゆる難病に三十年の経験あり。
 東京青山鍼灸専門学校卒業、鍼灸師
 大阪市道修田薬学専門学校卒業、薬剤師
 元愛媛県鍼灸学校試験官
 ◎こんど左記へ移転いたしました
 ルアプレゼンテ、バルガス、西川薬局より百米程上
 バストス教会の下となり

△人間の生存、一に働き、二に食い、三に衛生を重んずべく
 今 岡 道 春

バズトス聯青だより

バズトス 聯青 又文化部

卓球大会目前に迫る

勝利の栄冠はどこに?

本年度陸上部の最後の行事、卓球大会は来る九月九日菊の節句にバズトス産業会館に於行われるように去る四日夜の聯合青年団役員会で決定された。この青年団でもピンポンをよく人は夕いので勝敗を度外視して天山の選手チームが参加する事は確実で楽しい一回となる事であろう。何はともあれ残り少ない日数であるので選手諸氏の練習を期待し、一般御父兄の才々の御秘戦を心より願った。

道で拾った小さな佳話

話はいささか旧聞にぞくするが七月一日況パワリス夕陸上大会二日目の日曜日の事である。一人の青年がトラットルに沢山の土を乗せてきては、去年の暮から今年にかけての大用(岸)と思うのだが、土を流された橋のたもとに一生果命士を入れてはならしてゐる。なんでもないと、えげんんでもない光景の一つであるが、私達はこの事を静かに考えてみる必要があるのではないだろうか。私達は自分の道(私道)なれば、任(任)なしに道をなちしてゐるが、みんなの道(公道)は義務的に直す日ではなければ自分から進んで一人を直すような事は少ないのではないだろうか。それよりも、役所の当然の義務として道を直さないう時は、その先を役所にむけるのがまず普通であらう。その中でみんなの道なっているとして、それも見に行きた、バウリス夕大会の日でも自分のトラットルを使って、自分のガソリンで自分の所から余った土を持ってきて土を盛っている青年が、いる事は公算、道徳の低下をまげられる現在、小さい事ではあるが心暖まる行為ではないだろうか。

弁論大会

一〇月二十七日 夜八時

産業会館二階に於て

※ 大体今迄通りの方法で行いたいと思ひます。沢山元々が自分の所信をのべて下さい。 又文化部



ウチのグタ

シガラ日本語学校 作文集より

わたしの家では、二ひきぶたを飼っています。同じ所に、いっしょにいられてあります。たいへんなかよしです。ぬるときもからだをくっつけてぬて、います。おがあさんがたべものを、持っていくとぶうぶういってたべますので、おがあさんには、どうとらとらとって、たべものをぶたごらにいれてやると、ぶたは、かぶかぶといわせて、かおや目の前までたべものをつけて、たべます。ときどき、きょうせうをしてたべています。たべながら、またおがあさんが、おがあさんかと思つて、おひいものをくれるおがあさんが、朝、大きくなってくれよ、といながら、ぶたのせなかをなでますと、ぶたは、あまえて、あたまであげて、あたまであげて、ぶうぶういっています。見て、いるうちに、たぐさんのたべものを、たべてしまいます。よくたべると、おがあさんは、たいへんなくらうだと思ひます。

日記

石川幹男

七月二十九日 日曜日 ぼくは、あきらとピダマをしてあげました。ぼくは、三べんあきらからかちました。それからヤキウであてびました。ぼくのくみががちました。ぼくのバツは、五十三でございす。ぼくは、三てん、いれました。三十三でかちました。うちへかへるともう五じでした。それからおふろへはりました。

御礼

金一封

右は当聯合青年団の活動資金に次の方より御寄贈下さいました。心よりお礼申す。バズトス聯合青年団

上西泰治様 諸角子吉様

Classificação Cereais

Nomes Seção Doçoloc.

Batata Doce

A. Kiushi Alto 1º
 " " " 2º
 " " " 3º
 F. Ishii Glória II Bom
 A. Yoshida Saude Bom

MANDIOCA

A. ~~Mushi~~ Alto 1º
 V. Ribeiro Chacara 2º
 H. Kobashi Alto 3º
 H. Sugimoto Saude Bom
 I. Ogura Uniao I "
 W. Ozawa Esperanga "

MIHO

K. Hirai Esperanga 1º
 J. Issejima glória II 2º
 T. Ito Bonfim 3º
 H. Kobashi A.to Bom
 S. Ito Bonfim "
 S. Anzai Alto "

GERGEM

T. Saito Bonfim 1º
 T. Issejima Glória II 1º
 T. Kotani Uniao I 2º

UNIAO MUNGO

S. Ikeda Uniao II 2º
 T. Higura Chacara 1º

FUJAO

T. Hirose Bonfim 1º
 K. Yamada Fartura 2º
 S. koga Uniao II 3º
 H. Ono Uniao I Bom

MUCUNA

K. Hirai Esporanga 1º
 B. Onakado Cascata 2º

AZUKI

A. Kiushi Alto 1º
 K. Yamada Fartura 2º
 T. Saito Bonfim 3º
 O. Sakaguchi Gloria I Bom

CATE

M. Fujimoto Bomfim 1º
 S. Anzai Alto 2º
 H. Nide Fartura 3º

Mamona

K. Nide Fartura 1º
 K. Domci Fartura 2º
 K. Onakado Fartura 3º

MANDIOCA

N. Nittsu Glória II 1º
 T. Itagaki Uniao II 2º

SOJA

T. Baba Glória I Bom

BATAFINHA

K. Yugue Alto Bom

AI GODÃO

H. Ono Uniao I Bom

\$\$\$\$\$44\$\$\$\$\$

Classificação de Verduras

K. Hirai Esperanga 1º
 K. Mishikawa Uniao II 2º
 K. Kariya Cascata 3º

ALORCA

C. ~~Corotinha~~

M. Torita Cascata 1º
 G. Nishimi Chacara 2º
 N. Nittsu Glória II 3º
 K. Nittsu Glória II Bom

PIMENTÃO

S. Anzai Alto Bom
 I. Ogure Uniao I Bom

INHAME

T. Nittsu Glória II Bom
 S. Issejima Glória II Bom

CHUCHU

S. Tobashi Alto Bom
 S. Anzai Alto Bom

RABOPIHO

S. Anzai Alto 1º
 O. Sakaguti Glória I 2º
 I. Ogura Uniao I 3º
 T. Gohara Esperanga Bom

ABOBORA SECA

T. Yoshida Chacara Bom
 T. Yoshida Chacara Bom

ESPINAFRE

S. Anzai Alto 1º
 T. Totani Uniao I 2º
 N. Nittsu Glória II 3º

BARDANO

K. Aikawa Chacara Bom
 N. Nittsu Glória II "
 \$\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$\$